

Table des matières

Introduction	7
--------------------	---

Première partie TEXTE

I. Le Coran : le dit et l'écrit

Introduction : position du problème	31
1. Un détour par quelques rappels	32
2. Retour à l'exemple 1	33
3. Exemple 2	34
4. Interaction de la pause et de la rime : cohérence et incohérence	34
5. L'exemple de la sourate 106 Qurayš	36
6. L'exemple du <i>tanwīnan</i>	38
6.1 Premier argument	38
6.2 Second argument : l'exemple de <i>qawārīr</i>	41
7. L'exemple de <i>Ṭamūda/ā</i>	42
8. L'exemple de <i>'an law / 'allaw</i>	43
9. La question de la <i>hamza</i>	44
Conclusion	45

II. Le Coran : l'écrit, le lu, le récité

Introduction	47
1. Variation libre... ..	48
2. ... ou variation conditionnée ?	49
3. Un conflit d'« oralités » ?	54
Conclusion	55

**Deuxième partie
LANGUE**

**III. Arabe préislamique, arabe coranique, arabe classique :
un continuum ?**

1. L'arabe préislamique	59
2. L'arabe coranique	62
3. L'arabe classique	68

IV. Qu'est-ce que l'arabe du Coran ? Réflexions d'un linguiste

Introduction : les trois thèses	73
1. Le Coran : un texte qui n'est pas <i>ne varietur</i> , ou les trois variations	75
2. Pause et rime	77
3. Les mystères du <i>tanwīnan</i>	81
4. Pause et flexion	82
4.1 L'illusion d'une flexion pertinente	82
4.2 Pertinence de la pause	82
4.3 Réexamen de Cor. 9, 3	83
5. Flexion visible et invisible : les incertitudes de la flexion « visible »	85
5.1 L'exemple de Cor. 20, 63	85
5.2 L'exemple de Cor. 6, 80	86
Conclusion : arabe coranique et arabe classique	87

V. La langue du Coran : quelle influence sur la grammaire arabe ?

Introduction	91
1. Le Coran d'abord, la grammaire arabe ensuite	91
2. Le <i>Kitāb</i> de Sibawayhi	92
3. Les sources du <i>Kitāb</i>	92
4. Le <i>kalām al-'Arab</i>	92
5. Ancien arabe et néo-arabe	93
6. La <i>'arabiyya</i> du <i>Kitāb</i> n'est pas tout l'arabe	94

7. La 'arabiyya	95
8. <i>Tamīm</i> vs <i>Ḥiğāz</i> : une dissymétrie	96
9. <i>Al-luġa al-fuṣṣhā</i>	99
10. <i>Al-luġa al-qudmā al-'ulā</i>	100
11. Un arabe non classique	101
12. Un arabe préclassique : l'exemple des systèmes conditionnels en 'in	101
13. Un arabe classicisé : <i>tahfīf al-hamza</i> / <i>tahqīq al-hamza</i>	102
Conclusion	103

Troisième partie LEXIQUE

VI. Le concept de langue dans le Coran

1. <i>Laġw</i> et <i>lāġiya</i>	107
2. <i>Lisān</i>	108
3. Cor. 28, 34 : de la langue « déliée » à la langue « châtiée »	109
4. <i>Lisān</i> , comme langage articulé au moyen de la langue	111
4.1 <i>Lisān al-qawm</i>	111
4.2 <i>Lisān 'arabī</i> et <i>lisān 'arabī mubīn</i>	115
Conclusion	119

VII. Le concept de paix et ses expressions en arabe

1. <i>Salām</i> / <i>silmī</i>	121
2. <i>Salām</i> / <i>silm</i>	121
3. <i>Silm</i> / <i>salm</i>	121
4. <i>Salam</i>	122
5. Relations entre noms et verbe	123
6. <i>Salām</i> / <i>salāma</i>	125
7. <i>Silm</i> / 'islām	126
8. <i>Silm</i> / <i>salām</i> vs <i>ṣulḥ</i>	128
Conclusion	128

VIII. Ġihād et salām :**guerre et paix en islam ou le point de vue du linguiste**

1. Ġihād	131
1.1 Signification vs désignation	131
1.2 Genre et espèce	135
2. Salām	138

**Quatrième partie
DISCOURS**

IX. Coran et théorie linguistique de l'énonciation

1. De quelques usages « linguistiques » du Coran	145
2. Un usage « indirect » : l'histoire de la tradition linguistique arabe	150
3. Les <i>'uṣūl al-fiqh</i> : herméneutique juridique et pragmatique	151
4. Vers une analyse polyphonique du discours coranique	155
5. Coran, logique et argumentation	157
Conclusion	158

**X. Négation et rectification en arabe coranique :
la structure *mā fa'alā ...wa-lākin...***

Introduction	159
1. Anamnèse	159
2. Statistiques	163
3. Descriptions	164
Conclusion	170

**Cinquième partie
KORANPHILOGIE MÉDIÉVALE**

**XI. Les *Ma'ānī al-Qur'ān* d'al-Farrā' ou la théologie tempérée
par la philologie**

Introduction : Cor. 20, 63	175
1. Cor. 76, 31	180
2. -a, -ā, -an	183

NOUVELLES APPROCHES LINGUISTIQUES	235
3. <i>Hamza</i>	187
Conclusion	188
XII. Neuf traditions sur la langue coranique rapportées par al-Farrā' <i>et alii</i>	189
Annexe. Texte attribué à al-Farrā'	201
Références bibliographiques	
1. Sources primaires	203
2. Sources secondaires	205
Index nominum	215
Index rerum	221



